FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {Population by Name, Personal Description, etc. / Population—Nom, renseignements personnels, etc.}

Dist 205
Enu 27

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 205 Wright — S. District No. 16 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 5 — {in / dans} East Templeton — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par John Stewart — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House	Family, household or institution	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex	Relationship to head of family or household	Single, married, widowed, divorced or legally separated	Month of birth	Year of birth	Age at last birthday	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant	Year of naturalization, if formerly an alien	Racial or tribal origin	Nationality	Religion	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade	Employment other than at chief occupation or trade, if any	Employer	Employee	Working on own account (see instructions)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as in woollen mill, "at home," "boarding," "lake steamer," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any	Hours of working time per week at chief occupation	Hours of working time per week at other occupation, if any	Total earnings in 1910 from chief occupation	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any	Rate of earnings per hour—Cents	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Upon life	Against accident or disease	Cost of insurance in company's	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910	Can read	Can write	Language commonly spoken	Cost of education in 1910 of persons over 15 years of age at College, School or University	Blind	Deaf-mute
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile	Famille, ménage ou institution	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement	Mois de naissance	Année de naissance	Age au dernier anniversaire	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada	Pour les étrangers, année de naturalisation	Origine selon la race ou la tribu	Nationalité	Religion	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a	Patron	Employé	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme "dans un moulin à laine", "sur un bateau de lacs", "à domicile", etc.	Nombre de semaines durant en 1910 à son métier ou emploi principal	Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à son métier ou emploi principal	Heures de travail par semaine à l'emploi principal	Heures de travail par semaine à d'autres emplois	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal	Gain total en 1910 provenant des emplois en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a	Taux du gain par heure à l'heure—Centins	ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Sur la vie	Sur les accidents ou la maladie	Coût de l'assurance dans l'année du recensement	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910	Sait lire	Sait écrire	Langue communément parlée	Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 15 ans, au Collège, à l'École ou à l'Université	Aveugle	Sourd-muet
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	73	75	Leberge Albert	East Templeton	M	Head	m	March		30	Que			French	Canadian	Baptist	Catholic	Laborer			Yes			52		60		300			$1000	30	$15.00		Yes	Yes	Fr			
2			Bulea " "	" "	F	wife	m	July		25	"			"	"	"	"																						
3			Josepha " "	" "	M	Brother	S	June		44	"			"	"	"	"	Laborer			Yes			52		60		200							Yes	Yes	Fr			
4	74	76	Stanyar Charles	" "	M	Head	m	Jan	1875	38	"			Scotch	"	Baptist	"	Farmer	Lumberman		Yes			52		60		700							Yes	Yes	E			
5			Dinea " "	" "	F	wife	m	April	1874	37	"			"	"	"	"																						
6			Gertrude " "	" "	F	Daughter	S	Dec	1903	7	"			"	"	"	"																			Yes	Yes	E			
7			Stanley " "	" "	M	Son	S	Dec	1905	5	"			"	"	"	"																			No	No	E			
8			Lilian " "	" "	F	Daughter	S	June	1906	3	"			"	"	"	"																			No	No	E			
9			Cathrine " "	" "	F	Daughter	S	April	1910	1	"			"	"	"	"																			No	No	E			
10	76	77	Stanyar John	" "	M	Head	m	Sept		73	"			"	"	Baptist	"	Laborer			Yes			52		60		300							Yes	Yes	E			
11			Mary " "	" "	F	wife	m	Jan		72	"			Irish	"	Catholic	"																			"	"	E			
12			Emma " "	" "	F	Daughter	S	Nov		44	"			Scotch	"	Baptist	"																			"	"	E			
13			Lewis " "	" "	M	Son	S	Aug		32	"			"	"	Baptist	"																			"	"	E			
14	76	78	Boyes Robert	" "	M	Head	m	June		55	"			English	"	Brethren	"	Labourer			Yes			52		60		450							Yes	Yes	E			
15			Lucinda " "	" "	F	wife	m	May		53	"			"	"	"	"																			"	"	E			
16			Lily " "	" "	F	Daughter	S	April		22	"			"	"	"	"																			"	"	E			
17			Arvid " "	" "	M	Son	S	Aug		19	"			"	"	"	"																			"	"	E			
18			Bert " "	" "	M	Son	S	Sept		16	"			"	"	"	"																			"	"	E			
19			Laura " "	" "	F	Daughter	S	Nov		14	"			"	"	"	"																			"	"	E			
20			Clara " "	" "	F	"	S	Feb		11	"			"	"	"	"																			10	"	"	E			
21			Mabel " "	" "	F	"	S	May		7	"			"	"	"	"																			10	"	"	E			
22	77	79	Seguin Dennis	" "	M	Head	m	Oct		76	Que			French	Canadian	Catholic	"	Cheesemaker	Farming		Yes			20		60		200	200		$1500	40	$16.00		Yes	Yes	Fr			
23			Rosanna " "	" "	F	wife	m	Feb		36	"			"	"	"	"																			Yes	Yes	Fr			
24			Arthur " "	" "	M	Son	S	Feb		10	"			"	"	"	"																			No	No	Fr			
25			Clara " "	" "	F	Daughter	S	Sept		15	"			"	"	"	"																			No	No	Fr			
26			Ernest " "	" "	M	Son	S	Jan		13	"			"	"	"	"																			No	No	Fr			
27			Lucia " "	" "	F	Daughter	S	April		12	"			"	"	"	"																			No	No	Fr			
28			Alfred " "	" "	M	Son	S	Feb		10	"			"	"	"	"																			No	No	Fr			
29			Wilfred " "	" "	M	Son	S	Dec		8	"			"	"	"	"																			No	No	Fr			
30			Marie " "	" "	F	Daughter	S	July		6	"			"	"	"	"																			No	No	Fr			
31			Celia " "	" "	F	"	S	June		4	"			"	"	"	"																			No	No	Fr			
32			Rolia " "	" "	M	Son	S	Sept		2	"			"	"	"	"																			No	No	Fr			
33			Laurel " "	" "	F	Daughter	S	March		1/2	"			"	"	"	"																			No	No	Fr			
34	78	80	Seguin Wm	" "	M	Head	m	Nov		38	"			French	Canadian	Catholic	"	Laborer	Farming		Yes			52		60	200	300			$1500	35	$17.00		Yes	Yes	Fr			
35			Alexina " "	" "	F	wife	m	May		34	"			"	"	"	"																			"	"	Fr			
36	79	81	Laprade Henry	" "	M	Head	m	March		45	"			"	"	"	"	Laborer	Farming		Yes			52		60	400	400							Yes	Yes	E			
37			Alexina " "	" "	F	wife	m	Jan		44	"			"	"	"	"																			Yes	Yes	E			
38			Thomas " "	" "	M	Son	S	April		23	"			"	"	"	"																			No	No	E			
39			Eugene " "	" "	M	Son	S	Aug		21	"			"	"	"	"																			No	No	E			
40			Elizabeth " "	" "	F	Daughter	S	July		17	"			"	"	"	"																			No	No	E			
41			Adolphus " "	" "	M	Son	S	July		14	"			"	"	"	"																			No	No	E			
42	80	82	Stanyar Alex	" "	M	Head	m	Dec	1876	35	"			Scotch	Canadian	Baptist	"	Sawyer	Farming		Yes			52		60		600			$3500	35	$62.00		Yes	Yes	E			
43			Mary " "	" "	F	wife	m	June	1878	32	"			"	"	"	"																			"	"	E			
44			Russell " "	" "	M	Son	S	Sept	1903	7	"			"	"	"	"																			No	No	E			
45			Gladys " "	" "	F	Daughter	S	April	1905	6	"			"	"	"	"																			No	No	E			
46			Ernest " "	" "	M	Son	S	Jan	1907	4	"			"	"	"	"																			No	No	E			
47	81	83	Murphy James	" "	M	Head	m	Aug		37	"			Irish	Canadian	Catholic	"	Laborer			Yes			52		60		300							Yes	Yes	E			
48			Ellen " "	" "	F	wife	m	May		38	"			"	"	"	"																			"	"	E			
49			Cecelia " "	" "	F	Niece	S	June		6	"			"	"	"	"																			No	No	E			
50			Laura " "	" "	F	Niece	S	March		5	"			"	"	"	"																			No	No	E			